

首页 >> 资讯 >> 国际综合 >> 综合新闻

翻译家草婴病中“接受”晚辈致敬 曾译二战通讯稿

2015年05月12日 10:03 来源：北京日报 作者：李洋

字号

打印 纠错 分享 推荐 浏览量

北京日报讯（记者 李洋）上周末，就在俄罗斯举行纪念卫国战争胜利70周年庆典的时候，远在上海华东医院的一间病房内，著名俄文翻译家草婴“接受”了上海一批曾留学俄罗斯的学生代表的问候。

抗战期间，上海沦为孤岛时，草婴就为中文《时代》周刊翻译苏德战争及二战通讯稿，也因此被称作“二战老兵”。新中国成立后，他又以一己之力，在二十多年里翻译了俄国文豪托尔斯泰的全部小说。草婴的夫人盛天民介绍，前来探望草婴的年轻人原来都只是读过草婴的作品，直到前不久经人介绍才与草婴的家人建立联系，遂萌生了向草婴致敬的想法。

9日，十多位留俄学生代表来到医院探望草婴。虽然草婴处于昏睡状态，但大家还是在他的病床前读了一封《致敬信》，并献上了一束康乃馨。学生代表介绍，这束康乃馨是草婴曾工作过的华东师范大学在组织庆祝世界反法西斯战争胜利七十周年活动时使用的花。为了不惊动草婴，大家在医院的会议室里演唱了中文版《莫斯科郊外的晚上》和俄文版《山楂树》，并转达了这两首歌曲的翻译薛范先生对草婴的问候。

草婴的夫人盛天民介绍，5月8日，草婴因低烧月余不退，刚刚又接到医院的病危通知。这是他住院6年来，第三次接到病危通知。

分享到： 0

转载请注明来源：中国社会科学网

（责编：陈茜）

相关文章

[欧洲学者关于中国古代典籍的研究](#)[从黄浦江畔到青海高原的文学跋涉](#)[媒体曝奇葩翻译 “药王”孙思邈被译“毒泉”](#)[从心所欲而不逾矩——谈诗词翻译与中国文化梦](#)[中央文献重要术语译文公布 含“有权不可任性”等表述](#)[中央文献重要术语译文公布 含“硬骨头”等表述](#)[中国翻译协会颁发“翻译文化终身成就奖”](#)

不忘初心 牢记使命

——正确认识历史 开创美好未来

中央网信办传播局指导
中国社会科学网承办

我的留言

[进入讨论区](#) [关注社科网官方微博](#) [视频](#) [图片](#)用户昵称： (您填写的昵称将出现在评论列表中) 匿名



最新发表的评论0条，总共0条



查看全部评论

0076



提交

所有评论仅代表网友意见

20人参与 0评论